

Procédés institutionnalisés :

- Centre commun de veille opérationnelle de la Fédération et des Länder (GMLZ) : dans le cadre du processus de la protection civile de l'UE, observation de la situation nationale et internationale, identification et mise à disposition d'experts et de ressources ; point focal pour d'autres procédures de notification
- Coordination du service NOAH pour le suivi et l'aide de victimes de catastrophes à l'étranger et leurs proches : soutien psychologique pour les allemands affectés par des accidents et attaques terroristes à l'étranger, en coopération avec le Ministère fédéral des Affaires étrangères (AA)

Formation :

- UE – (depuis 2004) cours de formation des experts dans le cadre du Mécanisme Européen de protection civile de l'UE et ses pays membres, en coopération avec d'autres partenaires européens
- OTAN – (depuis 2012) cours portent sur les experts NRCB, organisés par l'Académie pour la Gestion de crises, la Planification de mesures d'urgence et la Protection civile (AKNZ) en tant que Centre de Formation de l'OTAN
- Nations Unies – (depuis 2012) cours relatifs à la coopération civilo-militaire : United Nations Humanitarian Civil-Military Coordination (UN-CMCoord)
- Académie d'été internationale (depuis 2009) – programme de deux semaines portant sur la protection civile internationale, destinée aux étudiants allemands et étrangers de toutes les filières universitaires

L'Office fédéral pour la protection des populations et l'assistance en cas de catastrophes (BBK) est une autorité interdisciplinaire du Ministère fédéral de l'Intérieur allemand (BMI). Elle est chargée de soutenir et conseiller d'autres autorités fédérales et régionales par rapport à l'exécution de tâches liées à la protection civile.

D'une manière interdisciplinaire, le BBK s'occupe de tous les domaines de la prévention de sécurité civile et met au service du système de protection pour la population et ses bases d'existence. C'est ainsi que le BBK vous assiste en tant que partenaire fiable et compétent en matière de prévention des situations d'urgence et de recours à ses propres moyens.

Pour tous renseignements complémentaires sur la présente, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante:

Bundesamt für Bevölkerungsschutz
und Katastrophenhilfe (BBK)
Provinzialstraße 93
53127 Bonn
Postfach 1867
53008 Bonn
Telefon : +49(0)228-99550-0
poststelle@bbk.bund.de
www.bbk.bund.de

© BBK 2015



L' Office fédéral
pour la protection des populations et
l' assistance en cas de catastrophes

Coopération internationale



BBK. Agir ensemble. Vivre en Sécurité.

Compétences du BBK relatif à la coopération internationale

Conseil – Elaboration – Formation – Mis en réseau

Le BBK, en tant que carrefour national dans le domaine de protection civile offre de l'assistance en cas de catastrophes et dispose d'un portfolio vaste applicable à l'échelle internationale. Le BBK travaille essentiellement avec la méthode universellement reconnue du cycle continue de la gestion de crises et de risques. Pour cela son expertise est applicable à l'échelon international. Elle met l'accent sur la prévention et la réduction de catastrophes, la gestion de crises et de catastrophes ainsi que sur les connaissances déjà acquises.

L'expertise du BBK:

- Développement de concepts et conseils quant à la protection contre les menaces NRBC
- Mise à disposition de la méthode du BBK en ce qui concerne l'analyse de risques afin d'assurer la protection des populations
- Développement de concepts et conseils quant à la protection des infrastructures vitales
- Formation et création de curriculum fonctionnel à la formation des experts à l'étranger
- Optimisation de stratégies de gestion de crises et organisations d'exercices à ce sujet
- Promotion et mise en œuvre du bénévolat

Pertinence stratégique de l'offre internationale:

- Participer aux processus internationaux grâce aux compétences nationales, communiquer des connaissances déjà acquises, échanger des expé-

riences, développer des compétences, promouvoir, demander et rendre possible des actions de solidarité et de l'aide

- Renforcer des compétences grâce à l'échange international, en particulier, à travers l'amélioration de l'expertise existant par le biais de nouveaux projets et partenaires et par la contribution au développement de concepts scientifiques
- Mettre à disposition au public international, le système allemand de protection civile en coopération avec les organisations non gouvernementales et les Länder / Communes
- Protection et aide à la population allemande, p.ex. dans le cadre de grandes manifestations internationales ou en cas d'accidents sévères

Groupe cible / Région cible:

- Responsables politiques et administratifs au niveau national
- Décideurs régionaux
- Experts internationaux

Exemples

Projets financés par des fonds extérieurs:

- Avec la Chine – (2009 à 2012) formation en gestion de crises et développement de méthodes quant à l'analyse de risques et de plans d'intervention d'urgence, financés par l'Agence Allemande pour la Coopération Internationale (GIZ) ; continué dans le cadre de l'Initiative Globale du gouvernement allemand
- Avec la Tunisie – (depuis 2012) en coopération avec le corps de pompiers professionnels de la ville de Francfort-sur-le-Main, équipement et formation en gestion de crises, financés par des

moyens de Ministère fédéral des Affaires étrangères (AA) dans le cadre du Partenariat pour la Transition Germano-Tunisien

- Avec le Brésil – conseil pour la préparation à la Coupe du monde de la FIFA 2014, gestion de crises et planification de mesures d'urgences lors de grandes manifestations, protection contre les menaces NRBC, en collaboration avec l'association allemande des chefs des sapeurs-pompiers professionnels (AGBF), financés par l'organisation Engagement Global gGmbH
- Avec la Jordanie – (depuis 2013) support, conseil et formation des experts de protection civile en ce qui concerne la protection contre les menaces NRBC, financés par des moyens du Ministère fédéral des Affaires étrangères (AA)

Congrès et visites d'experts internationaux:

- 22 novembre 2012 à Bonn: Conférence avec les pays riverains d'Allemagne au sujet des conséquences de phénomènes météorologiques extrêmes pour la protection civile
- 2010: programmes d'accompagnement technique relatif au exercice « Table Top », chronologie: 2009 / 10 – menaces NRBC terroristes, 2011 – cyberattaques, 2013 – scénario biologiques de crises
- Conception et organisations de visites d'experts internationales adaptés à leurs besoins

Programme annuel d'échange:

- Bruxelles: Table ronde des acteurs allemands participant à la protection civile de l'UE
- Echange d'expériences avec l'Agence Fédérale de Secours Technique (THW) aux thèmes actuelles
- Echange avec l'Autriche et la Suisse sur les thèmes de l'analyse de risques et des infrastructures vitales